



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni
Direzione Servizi Media

Prot. n. DDA/0000394 del 27 maggio 2014

Oggetto: Comunicazione di avvio del procedimento istruttorio relativo all'istanza DDA/36 ai sensi del combinato disposto dell'articolo 7 del Regolamento allegato alla delibera n. 680/13/CONS e dell'articolo 8, comma 3, della legge 7 agosto 1990, n. 241 (Procedimento n. 23/DDA/AC).

Con istanza DDA/36, pervenuta in data 9 maggio 2014 ed acquisita in pari data con prot. n. DDA/0000335, è stata segnalata dal signor Virgilio Bixio Bordonaro, in qualità di legale rappresentante della società Milestone S.r.l., la presenza di un'opera di carattere videoludico alla pagina internet www.skidrowgames.net/mxgp-reloaded.html, in presunta violazione della legge 22 aprile 1941, n. 633. Il soggetto istante ha dichiarato che la società Milestone S.r.l. è *“titolare unica del diritto d'autore connesso al gioco intitolato “MXGP The Official Motocross Videogame” in quanto sviluppatore e publisher dello stesso”*.

Dalla visione del sito oggetto di istanza risulta che, alla pagina internet segnalata, è effettivamente presente un *link* che consente il collegamento al sito internet <https://torcache.net>, da cui sembra essere accessibile, attraverso file torrent, l'opera denominata *“MXGP The Official Motocross Videogame”*, in presunta violazione degli articoli 1, 12, 13 e 16, della citata legge n. 633/41. La pagina oggetto di istanza rinvia, altresì, a diversi indirizzi internet, quali <http://ncrypt.in/folder-7EEar9CD>, <http://ncrypt.in/folder-wtSIw7SF>, <http://ncrypt.in/folder-e7Nd9PLf>, <http://ncrypt.in/folder-lrNDNDXL>, <http://s2l.biz/1jbl53nfteq7a>, <http://ncrypt.in/folder-QLf1poqA>, per l'accesso, in cartelle criptate, all'opera oggetto di istanza.

Dalle verifiche effettuate sul sito oggetto di istanza e su quello a cui rimanda il *link* messo a disposizione sul sito segnalato, risulta quanto segue:

- per quanto riguarda il sito www.skidrowgames.net:

- il nome a dominio risulta registrato dalla società Public Domain Registry, specializzata nella fornitura di servizi inerenti la registrazione di nomi a dominio, con sede in Oregon, Stati Uniti d'America; tel. +12013775952; email domain.manager@publicdomainregistry.com;
- i servizi di *hosting* non appaiono identificabili, in quanto celati dalla società Privacy Protect Service Inc., specializzata nella fornitura di servizi di anonimato in rete, con sede in Queensland, Stati Uniti d'America, tel. +45.36946676; email contact@privacyprotect.org;



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

Direzione Servizi Media

- i *server* impiegati risultano riconducibili alla società CloudFlare, Inc., 665 Third Street, 94107 San Francisco CA, Stati Uniti d’America;
 - circa l’8,3% dell’utenza risulta stabilita sul territorio italiano;
- per quanto riguarda il sito <https://torcache.net>:
- il nome a dominio risulta registrato dalla società Domain Context Inc., con sede in 501 Silverside Rd Ste 105, Wilmington, Delaware, Stati Uniti d’America; telefono +1 302 4423322; email tld-abuse@domaincontext.com;
 - i servizi di *hosting* non appaiono identificabili, in quanto celati dalla società Privacy Protect Service Inc., specializzata nella fornitura di servizi di di anonimato in rete, con sede in Queensland, Stati Uniti d’America, tel. +45.36946676; email contact@privacyprotect.org;
 - i *server* impiegati risultano riconducibili alla stessa Domain Context Inc., i quali risultano ubicati fuori dal territorio italiano;
 - circa il 6,4% dell’utenza risulta stabilita sul territorio italiano.

La scrivente Direzione ritiene che la predetta istanza non risulti irricevibile, improcedibile, inammissibile, né manifestamente infondata e che sussistano, pertanto, i presupposti per l’avvio del procedimento ai sensi dell’art. 6, comma 7, del Regolamento in oggetto.

Si comunica che, ai sensi dell’art. 7, commi 2 e 3, del richiamato Regolamento, i gestori dei siti internet www.skidrowgames.net e <https://torcache.net> e, considerata la localizzazione estera dei *server*, i prestatori di servizi che forniscono, ai sensi dell’articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, l’accesso ai menzionati siti web da parte degli utenti mediante richieste di connessione alla rete internet provenienti dal territorio italiano, possono adeguarsi spontaneamente alla richiesta del soggetto istante, inibendo l’accesso all’opera oggetto dell’istanza e dandone contestualmente comunicazione all’Ufficio diritti digitali della scrivente Direzione all’indirizzo PEC dda@cert.agcom.it, la quale disporrà, in tal caso, l’archiviazione del procedimento in via amministrativa.

Si precisa che la presente comunicazione di avvio del procedimento istruttorio non dà luogo agli obblighi di cui all’art. 17, comma 3, del decreto legislativo n. 70/2003.

Si fa presente che eventuali controdeduzioni relative alla contestata violazione potranno essere trasmesse via PEC all’indirizzo dda@cert.agcom.it, indicando nell’oggetto il numero di istanza “**DDA/36**” all’Ufficio diritti digitali della scrivente Direzione, all’attenzione della dott.ssa Alessia Camilleri, funzionario responsabile del procedimento, entro il termine di **cinque** giorni lavorativi dalla ricezione della presente comunicazione di avvio, ai sensi dell’art. 7, comma 4, del Regolamento.



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni
Direzione Servizi Media

Il termine di conclusione del presente procedimento è di **trentacinque** giorni lavorativi, decorrenti dalla data di ricezione dell'istanza, come stabilito dall'art. 8, comma 6, del Regolamento.

Il procedimento dovrà dunque concludersi entro il **30 giugno 2014**.

Come previsto dall'articolo 8, comma 3, della legge 7 agosto 1990, n. 241, si procede alla pubblicazione della presente comunicazione di avvio del procedimento istruttorio sul sito internet dell'Autorità www.agcom.it in ragione dell'elevato numero di destinatari che rende particolarmente gravosa la comunicazione personale.

IL DIRETTORE
Laura Aria